

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 mars 1995

## om särskilda importvillkor för fiskprodukter- och vattenbruksprodukter med ursprung i Albanien

(Text av betydelse för EES)

(95/90/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter, särskilt artikel 11 i detta (!) och

med beaktande av följande:

En expertgrupp från kommissionen har varit i Albanien för att underrätta sig om villkoren för hur fiskprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.

Albaniens lagstiftning om hygienkontroll och inspektion av fiskprodukter kan anses motsvara de bestämmelser som anges i direktiv 91/493/EEG.

Ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel i Albanien kan på ett effektivt sätt se till att gällande lagstiftning tillämpas.

Förfarandet beträffande sundhetsintyget som avses i artikel 11.4 a i direktiv 91/493/EEG omfattar fastställande av en mall för intyget, vilket eller vilka språk intyget skall vara avfattat på och vilken tjänsteställning den som under-tecknar intyget skall ha.

Enligt artikel 11.4 b i direktiv 91/493/EEG bör det på förpackningarna med fiskprodukter anbringas ett märke med det tredje landets namn samt ursprungsanläggningens godkännande nummer.

Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG måste en förteckning upprättas över godkända anläggningar. Denna förteckning bör upprättas på grundval av upplysningar från ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel i Albanien till kommissionen. Ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel måste alltså säkerställa att bestämmelserna om detta i artikel 11.4 i direktiv 91/493 EEG efterlevs.

Ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG efterlevs och för att de krav uppfylls som motsvarar dem som fastställts i direktivet för godkännande av anläggningar.

Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärmedicinska kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel är den myndighet i Albanien som är behörig att kontrollera och intyga att fiskprodukter och vattenprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

*Artikel 2*

Fiskprodukter och vattenprodukter med ursprung i Albanien skall uppfylla följande villkor:

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och under-tecknat, bestående av ett enda blad, enligt mallen i bilaga A.
2. Produkterna skall komma från godkända anläggningar enligt förteckningen i bilaga B.
3. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver outplånligt vara märkt med ordet "Albanien och med ursprungsanläggningens godkännande-nummer."

*Artikel 3*

1. Det intyg som avses i artikel 2.1 skall upprättas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollen genomförs.

2. I intyget skall finnas namn och tjänsteställning på representanten för ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel, dennes underskrift samt den officiella stämpeln för ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel; allt detta skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 mars 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

(!) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.

*BILAGA A*

**SUNDHETSINTYG**

för fiskprodukter/och vattenbruksprodukter /med/ ursprung i Albanien avsedda för Europeiska gemenskapen, med undantag av musslor, tagghudingar, manteldjur och havssniglar i alla former

Nr Referensnummer .....

Avsändarland: Albanien

Behörig myndighet: Ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel

**I. Identifiering av fiskprodukterna**

Beskrivning av produkten: — fisk- vattenbruk (!):  
 — Art (vetenskapliga namn): .....  
 — Tillstånd (?) och slag av beredning: .....  
 Kodnummer (eventuellt): .....  
 Förpackningsslag: .....  
 Antal förpackningar: .....  
 Nettovikt: .....  
 Erforderlig temperatur vid lagring och transport: .....

**II. Fiskprodukternas ursprung**

Namn och officiellt godkännandenummer på den eller de anläggningar som godkänts av ledningen för den veterinära avdelningen inom ministeriet för jordbruk och livsmedel för export till gemenskapen  
 .....  
 .....  
 .....

**III. Fiskprodukternas destination**

Fiskeriprodukterna sänds från (!)  
 .....  
 (Avsändningsplats)  
 till: .....  
 (Land och bestämmelseort)  
 med följande transportmedel: .....  
 Avsändarens namn och adress: .....  
 .....  
 Mottagarens namn och bestämmelseortens adress: .....  
 .....

(!) Stryk det som inte är tillämpligt.  
 (?) Levande, kylda, frysta, saltade, rökta, konserverade etc.

**IV. Hygienförsäkran**

Som officiell inspektör intygar jag att de ovan angivna fiskprodukterna och vattenprodukterna

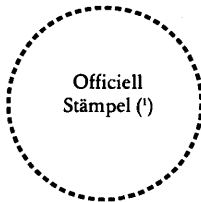
- 1) har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
- 2) har landats, hanterats och, i förekommande fall, förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats eller lagrats på ett sätt som uppfyller hygienkraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
- 3) kommer från en anläggning eller anläggningar som har enskilda installationer för klorbehandling av vatten för dricksvattenförsörjning i enlighet med direktiv 80/778/EEG och där ägaren genomför dagliga kontroller av halten av klorrester och månatligen låter ett av hälsoministeriets officiella laboratorier kontrollera mikrobiologiska parametrar,
- 4) har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
- 5) har förpackats, identifierats, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
- 6) inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
- 7) uppfyller de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska krav som fastställs för vissa kategorier fiskprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.

Undertecknad, officiell inspektör, intygar härmed att jag känner till bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG.

Utfärdad i ....., den .....

(Ort)

(Datum)



.....  
Den officielle inspektörens namnteckning (!)  
(Efternamn i versaler, titel och tjänstställning)

(!) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

## BILAGA B

## FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

| Godkännande-<br>nummer | Anläggning          | Adress  | Tidsgräns för<br>godkännandet |
|------------------------|---------------------|---------|-------------------------------|
| 1                      | Konservimi Adriatik | Durres  | 1995- 12- 31                  |
| 2                      | Vival Novosel       | Vlore   | 1995- 12- 31                  |
| 3                      | Kap                 | Kavaje  | 1995- 12- 31                  |
| 4                      | Albamar             | Durres  | 1995- 12- 31                  |
| 5                      | Aulona-Peshk        | Vlore   | 1995- 12- 31                  |
| 6                      | Pesca Adriatik      | Vlore   | 1995- 12- 31                  |
| 7                      | Sangiovani          | Lezhe   | 1995- 12- 31                  |
| 8                      | Italpeshk           | Durres  | 1995- 12- 31                  |
| 9                      | Peshk Karavasta     | Lushnje | 1995- 12- 31                  |
| 10                     | Toma                | Lezhe   | 1995- 12- 31                  |
| 11                     | Ihtisara            | Sarande | 1995- 12- 31                  |
| 12                     | Limjon Peska        | Sarande | 1995- 12- 31                  |
| 13                     | Velipoje Peshk      | Shkoder | 1995- 12- 31                  |
| 14                     | N. Peshkimi         | Shkoder | 1995- 12- 31                  |
| 15                     | Orik Peshk          | Vlore   | 1995- 12- 31                  |
| 16                     | Goga-Shengjin       | Lezhe   | 1995- 12- 31                  |